

# Regulación para Camiones y Autobuses<sup>1</sup>

## Opción de Introducción Gradual de Filtros de PM y Créditos

Última actualización: 16 de diciembre, 2014

Este resumen describe la opción de introducción gradual de filtros de PM para vehículos pesados y los créditos asociados que pueden demorar el cumplimiento para algunos vehículos en la flota. Este documento refleja enmiendas a la regulación (la regulación) de camiones y autobuses que fueron aprobadas en la junta del 25 de abril del 2014. Esta opción y los créditos asociados no aplican a autobuses escolares.

### ¿Qué es la opción de introducción gradual de filtros de PM?

La opción de introducción gradual de filtros de PM permite que las flotas decidan que vehículos pesados serán adaptados con filtros de PM o remplazados para cumplir con el requisito anual de porcentaje de filtros de PM del 1 de enero del 2012 al 1 de enero del 2016, y defiere todos los reemplazos de camiones hasta el 1 de enero del 2020 o más tarde. Empezando el 1 de enero del 2020, todos los camiones y autobuses necesitaran ser actualizados a un modelo de motor de año 2010 conforme a el cronograma de cumplimiento basado a el año del modelo de motor para camiones pesados.

### ¿Qué es el cronograma de cumplimiento para la opción de introducción gradual de filtros de PM?

Los dueños deberán poder cumplir con los requisitos de porcentaje de filtros de PM, mostrado en la tabla abajo, para la flota de camiones pesados que operan en California.

Opción de Introducción Gradual de Filtros de PM para Camiones Pesados	
Fecha de Cumplimiento	Vehículos con filtros de PM
1 de enero, 2012	30%
1 de enero, 2013	60%
1 de enero, 2014	90%
1 de enero, 2015	90%
1 de enero, 2016	100%

Esta opción cuenta ambos los filtros de PM instalados y los filtros de PM que vienen como equipo estándar (motores del modelo de año 2007 o más nuevo) para el cumplimiento. Por ejemplo, si una flota de 10 camiones tiene cuatro camiones que tienen motores del año 2007 o motores más nuevos que viene con filtros de PM y el dueño le instaló filtros a dos camiones, entonces seis de los diez camiones (o el 60%) tienen filtros de PM y la flota cumple con los requisitos para el 1 de enero del 2013. El periodo final para optar termino el 31 de enero del 2014. Los dueños que están usando esta opción deben reportar cambios a la flota de vehículos como ocurran y deben reportarse anualmente para el 31 de enero, cada año.

<sup>1</sup> La regulación no aplica a vehículos del estado y gobierno local, vehículos para la recolección de residuos sólidos, camiones de carretaje que transporta carga marítima, y autobuses de transito público porque estos ya son sujetos a otras regulaciones.

Mientras este documento tiene el propósito de asistir flotas con sus esfuerzos de cumplimiento, es la responsabilidad exclusiva de las flotas en asegurar el cumplimiento con la regulación de camiones y autobuses.

### **¿Hay algunos créditos o extensiones que pueda usar con la opción de introducción gradual de filtros de PM?**

Sí, hay un número de créditos que pueden ser usados con la opción de introducción gradual de filtros de PM que pueden demorar el cumplimiento para vehículos en la flota. Los créditos son disponibles por reducir el tamaño de la flota comparada al 2006, por adición temprana de filtros de PM, por adición temprana de vehículos que tienen filtros de PM como equipo estándar, por la adición de motores con combustible alternativo, y otros créditos.

### **¿Qué es el crédito por reducir el tamaño de la flota?**

Si su flota existente tiene menos vehículos pesados que los que estaban registrados el 1 de octubre del 2006, usted puede obtener créditos para los filtros de PM para demorar el cumplimiento para una porción de la flota hasta el 1 de enero del 2018. El crédito reduce el porcentaje de requisitos de filtros de PM para la flota. Por ejemplo, si el requisito de cumplimiento es el 90 por ciento pero usted tiene 25 por ciento menos camiones pesados en su flota existente de lo que tenía en el 2006, entonces el porcentaje requerido es reducido a 65 por ciento ( $90 \text{ por ciento} - 25 \text{ por ciento} = 65 \text{ por ciento}$ ). El crédito es recalculado cuando vehículos son añadidos o removidos de la flota. Usted debe reportar información sobre los vehículos pesados que operaron en California y estuvieron registrados en su flota en el 2006 para obtener el crédito.

### **¿Qué es el crédito por agregar filtros de PM temprano?**

Por cada filtro de PM adaptado que fue parte de su flota el 1 de julio del 2011, usted puede obtener un crédito de filtro de PM que demora el cumplimiento para otro camión hasta el 1 de enero del 2018. También, usted puede obtener el mismo crédito si usted ordeno un filtro de PM antes del 1 de mayo del 2011 y lo instalo antes del 1 de octubre del 2011. Usted debe reportar información sobre estos filtros que fueron adaptados temprano junto con la información de su flota de California.

### **¿Qué es el crédito por agregar equipo estándar de filtros de PM temprano?**

Si usted compro vehículos que tiene filtros de PM como equipo estándar (motores del año 2007 o más nuevos) antes del 1 de enero del 2012 y el promedio de edad de su flota de motores existentes es más joven de lo que era el 1 de octubre del 2006, usted puede obtener créditos para filtros de PM para reducir el porcentaje requerido para la flota hasta el 1 de enero del 2018. El crédito es calculado multiplicando la diferencia en el edad de la flota por 5 por ciento [(el promedio de edad existente menos la edad de promedio en el 2006) \* 5 por ciento]. Por ejemplo, si el promedio de edad de los motores en la flota fue 12.2 años en el 2006 y ahora es 10 años, la flota ahora es 2.2 años más joven, por lo tanto, el crédito es  $2.2 * 5 \text{ por ciento} = 11 \text{ por ciento}$ . El crédito puede cambiar cuando vehículos son agregados o removidos de la flota, pero no puede ser más alto que lo establecido en el 1 de enero del 2012.

### **¿Qué es el crédito por agregar motores de combustibles alternativos?**

Por cada camión pesado que usted tiene en la flota dedicado a operar con combustible alternativo como propano o gas natural, usted puede obtener créditos para los filtros de PM para reducir el porcentaje de requisitos para la flota hasta el 1 de enero del 2018. Por cada vehículo de combustible alternativo que usted agregue, el cumplimiento es demorado para otro vehículo de diésel en la flota. Usted puede adquirir más créditos cuando más vehículos son agregados a la flota. Para evitar contar los créditos dos veces, los vehículos de combustible alternativo que son usados para recibir créditos son contados en la tamaño de la flota cuando se determina el crédito por reducir el tamaño de la flota.

### **¿Hay crédito por agregar vehículos con tecnologías avanzadas?**

Sí. Por cada vehículo con tecnología avanzada que usted agregue, el cumplimiento puede ser demorado para otro vehículo de diésel en la flota hasta el 1 de enero del 2020. Los vehículos con tecnologías avanzadas incluyen híbridos de bajo-carbón limpios y camiones y autobuses eléctricos. La mayoría de los vehículos que son elegibles para fondos en <https://www.californiahvip.org/eligible-vehicles> también son elegibles para créditos.

Mientras este documento tiene el propósito de asistir flotas con sus esfuerzos de cumplimiento, es la responsabilidad exclusiva de las flotas en asegurar el cumplimiento con la regulación de camiones y autobuses.

### **¿Cómo afectan los fondos públicos a los créditos y el cumplimiento?**

Los filtros de PM o camiones de reemplazo que son parcialmente pagados con fondos públicos no se pueden contar para el cumplimiento durante el periodo de contrato de fondos si los términos del contrato de fondos no lo permiten. Estos vehículos se tratarán igual que los camiones que no son de fondos hasta cuando el periodo de contrato termine. Similarmente, los créditos por acciones tempranas tomadas antes del 2012 no se pueden adquirir si el contrato de fondos aún estaba en efecto durante la fecha de plazo para el crédito.

### **Puedo aprovechar de múltiples créditos y extensiones. ¿Cómo puedo determinar el cumplimiento?**

La calculadora para las flotas es un hoja de cálculos en Excel que usted puede usar en su computador para ayudarle a evaluar varias estrategias de cumplimiento para cumplir con la regulación de camiones y autobuses de ahora hasta el 2023. Usted puede ingresar el año del modelo del motor, e identificar las acciones para cumplir cada año calendario. La calculadora automáticamente determina el cumplimiento con el cronograma basado al año del modelo de motor y casi todas las opciones de cumplimiento, incluyendo los créditos, y provisiones especiales.

### **¿Dónde puedo obtener más información?**

Hojas de datos, instrumentos de cumplimiento, y documentos regulatorios sobre la regulación de camiones y autobuses son disponibles en [www.arb.ca.gov/dieseltruck](http://www.arb.ca.gov/dieseltruck). Si usted tiene preguntas o desea obtener este documento en otra forma o lengua, por favor llame la línea diésel del ARB al (866) 6DIESEL (634-3735). Los TTY/TDD/ Usuarios de Speech to Speech pueden marcar al 711 para el Servicio de Transmisión de Mensajes de California

Mientras este documento tiene el propósito de asistir flotas con sus esfuerzos de cumplimiento, es la responsabilidad exclusiva de las flotas en asegurar el cumplimiento con la regulación de camiones y autobuses.